

TAMRON

SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 VC USD
(model pro Nikon, Canon)

SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 USD
(model pro Sony *Modely bez funkce VC)

Model: F004

1

Nikon

* F004: model s vestavěným motorem

Canon

Sony

* Konica Minolta α bajonet

5

6

7

8

9

10

11

12

2

3

4

CE * Značka CE označuje zhodu s normami Európskej únie.

CE EEC prehlásenie o zhode odpovedá direktíve 98/336EEC, 92/31/EEC a je používané firmou Tamron, výrobcem tohto objektívu.

SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou objektívu Tamron pre doplnenie svojej fotografickej výbavy. Pred použitím objektívu si prosím pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa zoznámili so samotným objektívom a fotografickými postupmi, ktoré vedú k vytváraniu snímok tej najvyššej kvality. Pri správnom používaní Vám bude Tamron objektív slúžiť dlhé roky a umožní Vám vytvárať krásne a neobyčajné snímky.

• Označuje miesta, ktorým by ste v rámci správneho použitia objektívu mali venovať zvýšenú pozornosť.

• Obsahuje upozornenia, ktorým by ste sa mali venovať nad rámec bežného použitia objektívu.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ OBJEKTÍVU (viz. obr. 1, ak nie je uvedené inak)

Popis jednotlivých častí

- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Slnčná clona | ② Značka pre nasadenie slnečnej clony |
| ③ Značka správneho nasadenia slnečnej clony | ④ Obruba so závitom pre filter |
| ⑤ Upevňovacia obruba bajonetu slnečnej clony | ⑥ Prstenec pre ručné ostrenie |
| ⑦ Stupnice vzdialenosti | ⑧ Ukazovateľ vzdialenosti |
| ⑨ Prepínač redukcie vibrácií (VC) | ⑩ Prepínač AF_MF (obr. 5 a 6) |
| ⑪ Prepínač rozsahu ostrenia | ⑫ Značka pre upevnenie objektívu |
| ⑬ Obruba/kontakty pre nasadenie objektívu (Nikon) | |

TECHNICKÁ DATA

	F004
Ohnisková vzdialenosť	90 mm
Maximálny otvor clony	F/2,8
Obrazový uhol (diagonálny)	27°2'
Konštrukcia objektívu	11/14
Najkratšia ostriaca vzdialenosť	0,3m
Priemer filtru	58 mm
Dĺžka/Celková dĺžka	114,5 mm/122,9 mm*
Priemer	76,4 mm
Váha	550 g*
Slnčná clona	HF004

- Hodnoty sú uvedené v prevedení objektívu pre zrkadlovky Nikon. Dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej sošovky k povrchu bajonetu. Celková dĺžka: od najvzdialenejšieho bodu prednej sošovky k najvzdialenejšiemu presahu. Vlastnosti a vonkajší vzhľad objektívov uvedených v tomto návode sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

NASADENIE A ZOSADENIE OBJEKTÍVU

Nasadení objektívu

Dajte dolu prednú krytku objektívu. Nastavte proti sebe značku pre upevnenie objektívu ⑫ a značku pre upevnenie na fotoaparát a objektív nasadíte. Otáčajte objektívom doprava, až kým nezapadne do bezpečnostnej poistky. Pre bajonetu Nikon otáčajte objektívom doľava.

Zosadenie objektívu

Na tele fotoaparátu stlačte tlačítko pre uvoľnenie objektívu a otáčajte objektívom v smere hodinových ručičiek (Nikon v protismere), až pokiaľ sa objektív neuvoľní tak, že sa bude dať bezpečne vytiahnuť z tela fotoaparátu.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (Automatické) a jeho ručné korekcie

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF ⑩ na objektíve do polohy AF (obr. 3). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy S alebo C a potom nastavte prepínač AF/MF na objektíve do polohy AF ⑩ pre automatické ostrenie. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému zaostreniu. Ako náhle objektív zaostří, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domačknite spúšť. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF ⑩ na objektíve do polohy AF (obr. 3) a režim ostrenia fotoaparátu na automatické ostrenie AF. Jemným stlačením spúšte fotoaparátu dôjde k automatickému ostreniu. Ako náhle objektív zaostří, rozsvieti sa v hľadáčku fotoaparátu značka pre ostrenie. Pre urobienie snímku domačknite spúšť.

- Použitie ručnej korekcie automatického ostrenia
- Objektív F004 umožňuje ručnú korekciu automatického ostrenia bez toho, aby bolo nutné použiť prepínač AF/MF k prepnutiu na ručné ostrenie.
- Ako túto funkciu využiť? Najskôr nastavte režim ostrenia na „AF“. Teraz môžete otáčaním prstenca ostrenia a súčasnom ľahkom stlačení tlačidla spúšte manuálne korigovať automatické ostrenie.

• Stupnica ostriacej vzdialenosti ⑦ ukazuje orientačné hodnoty. Aktuálne ohniskové vzdialenosti za určitých podmienok môžu líšiť od ohniskovej vzdialenosti zobrazenej na stupnici ohniskových vzdialeností.

• Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

OSTRENIE (Ručné) (viz. obr. 1, 2 a 4)

Pri použití zrkadloviek Nikon alebo Canon nastavte prepínač AF/MF ⑩ na objektíve do polohy MF (obr. 4). Ak je Váš fotoaparát Nikon vybavený prepínačom režimu ostrenia, prepnite ho do polohy M a potom nastavte prepínač AF/MF na objektíve do polohy MF ⑩ pre manuálne ostrenie. Pri pohľade do hľadáčka fotoaparátu zaostrite otáčaním ostriaceho prstenca ⑥ (obr. 2). Správne zaostrené je v prípade, že je hlavný motív v hľadáčku uvidíte ostro. U fotoaparátov značky Sony nastavte prepínač AF/MF ⑩ na objektíve do polohy MF (obr. 4) a režim ostrenia fotoaparátu na manuálne ostrenie MF. Správne zaostrené máte v momente, keď uvidíte motív v hľadáčku ostro.

- Aj pri nastavení ručného ostrenia (MF) svieti v hľadáčku pomocné svetlo ostrenia, ktoré sa v prípade správneho zaostrenia rozsvieti počas otáčania ostriacim prstencom ⑥. Podmienkou je súčasne mierne namáčknutie spúšte fotoaparátu. Presvedčte sa, že pri nastavení objektívu na nekonečno, je snímány motív v hľadáčku ostrý - a to z dôvodu, že nastavenie objektívu na nekonečno počíta s určitou toleranciou, aby bolo zaistené správne ostrenie pre širokú škálu fotografických situácií.
- Ďalšie informácie nájdete v návode svojho fotoaparátu.

MECHANIZMUS STABILIZÁCIE OBRAZU – VC (viz. obr. 1, 5, 6)

Stabilizácia obrazu (označovaná ako VC – Vibration Compensation), je mechanizmus, ktorý sa stará o to, aby snímky „z ruky“ boli ostrejšie. V porovnaní s nastavením bez režimu stabilizácie obrazu je možné použiť dlhšie časy až o 4 stupne.

Vzťahuje sa na meranie podľa nášho štandardu. Vplyvom ostatných podmienok snímania je možné dôjsť k odchylným výsledkom.

■ Použitie mechanizmu VC

1) Aktivujte funkciu VC ⑨

*Ak funkciu nevyužívate, vypnite ju.

2) Ku kontrole činnosti funkcie VC stlačte spúšť do polovice. Približne po jednej sekunde dôjde k stabilizácii obrazu.

■ Funkcia VC je účinná pri snímaní „z ruky“ v nasledujúcich situáciách

- snímanie na miestach s nízkou úrovňou osvetlenia
- scény, u ktorých nesmie byť požitý blesk (napr. Koncerty, divadelné predstavenia a pod.
- v situácií, v ktorých nemá fotograf stabilnú pozíciu
- rýchle série snímok pohybujúcich sa efektov

■ V nasledujúcich prípadoch nemusí byť funkcia VC plne účinná

- pri snímaní zo silno sa trasúceho automobilu
- prudké pohyby fotoaparátu behom snímania
- pri snímaní s dlhými časmi závierky funkciu VC vypnite (napr. na statíve). V týchto prípadoch by mohlo dôjsť k chybnému chovaniu funkcie VC.

- Bezprostredne po stisnutí spúšte do polovice, môže dôjsť k chveniu obrazu v hľadáčku. To je spôsobené princípom VC mechanizmu a nejedná sa o chybu.
- Ak je mechanizmus VC aktívny, znižuje sa počet snímok na jedno nabitie batérie, pretože funkcia VC je napájaná z batérie fotoaparátu.
- Ak je mechanizmus VC aktívny (v pozícii ON), ozve sa po stlačení spúšte do polovice a približne tiež 2 sekundy po jeho uvoľnení slabé klapnutie. Jedná sa o zvuk zaistovacieho mechanizmu a nejedná sa o príznak chybné funkcie.
- Pri použití statívu nastavte prepínač funkcie VC na OFF
- Funkcia VC je aktívna ešte približne 2 sekundy po uvoľnení spúšte, potom dôjde k jej zaisteniu.
- Ak dáte dolu objektív z fotoaparátu pri zapnutej funkcii VC následne objektívom zatrasiete, môže vydávať klepavý zvuk. Nejedná sa o chybu. Po nasadení objektívu na fotoaparát a jeho zapnutí by už nemalo byť tento zvuk počuť.
- Počas stlačenia spúšte do polovice je funkcia VC stále aktívna (tiež ešte 2 sekundy po uvoľnení).
- Funkciu VC je možné použiť v režime automatického i ručného ostrenia

SLNEČNÁ CLONA (viz. obr. 1, 7, 9)

Štandardná súčasť tohto objektívu je bajonetová slnečná clona. Odporúčame jej stále používanie, pretože obmedzuje použitie škodlivého vedľajšieho svetla na vaše snímky. Venujte prosím pozornosť nižšie uvedeným upozorneniam, pokiaľ je váš fotoaparát vybavený vstavaným bleskom.

■ Nasadenie slnečnej clony (viz. obr. 7) a 8)

Natavte značku ② na slnečnej clone proti odpovedajúcej značke ⑤ na obrube objektívu a clonu nasadíte. Pri stáлом tlaku na slnečnú clonu smerom k objektívu ju otáčajte v smere hodinových ručičiek (obr. 7). Slnečná clona je správne nasadená, ak sa označenie TAMRON (○) nachádza hore (obr. 8) a clona zacvakne. Počas tohto postupu pridržte prstenec pre ostrenie a zmenu ohniskovej vzdialenosti, aby nedochádzalo k ich nechcenému otáčaniu.

- Ak používate objektív s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou v nastavení na široký uhol (35 mm a širší) je dôležité venovať správneho nasadeniu slnečnej clony náležitú pozornosť. Nesprávne nasadenie slnečnej clony pri širokouhlých objektívoch s premenlivou ohniskovou vzdialenosťou môže v týchto prípadoch spôsobiť rozsiahle tieň na snímkoch.

■ Uloženie slnečnej clony (viz. obr. 9)

- 1) Nastavte proti sebe značku pre upevnenie na objektív a nápis TAMRON (○) na slnečnej clone ③ a slnečnú clonu nasadíte na objektív obrátene.
- 2) Otáčajte slnečnú clonu v smere hodinových ručičiek tak dlho, až sa bude značka (●) nachádzať hore (obr. 9)

POUŽITIE PREPÍNAČA ROZSAHU OSTRENIA (viz. obr. 10 - 12)

Pri nastavenom automatickom ostrení je možné ostrenie urýchliť nastavením prepínača rozsahu ostrenia.

■ Všetky vzdialenosti od najkratšej po nekonečno (viz. obr. 10)

Prepínač rozsahu ostrenia nastavte na FULL

■ Nastavenie na blízko 0.3m – 0.5m (viz. obr. 11)

Prepínač rozsahu ostrenia nastavte na 0,3 m – 0,5m

■ Normálne fotografie mimo najkratšej vzdialenosti (0,5m až nekonečno) (viz. obr. 12)

Prepínač rozsahu ostrenia nastavte na 0,5m-∞

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE SNÍMANIA

- Pri návrhu optickej časti objektívov Di boli zohľadnené rôzne vlastnosti digitálnych jednoočkých zrkadloviek. Z konštrukčných dôvodov sa môže u niektorých typov jednoočkých digitálnych zrkadloviek stať, že za určitých podmienok pri použití automatického ostrenia zaostří objektív mierne pred alebo za zvolený bod ostrenia aj cez fakt, že systém automatického ostrenia je nastavený v rámci výrobných tolerancií.
- Pri použití fotoaparátov so vstavaným bleskom môže dôjsť – zvlášť pri nastavení na široké ohnisko – k rôznym negatívnym javom, ako je nedostatočné osvetlenie rohov snímok alebo tieň v dolnej časti snímok. To je spôsobené nedostatočným pokrytím scény bleskom alebo polohou vstavaného blesku vo vzťahu vo vzťahu k použitému objektívu, čo môže vyvolať na snímkoch nežiaduce tieň. Dôrazne preto odporúčame použitie výrobcom určených externých zábleskových svetiel. Ďalšie informácie nájdete v kapitole o vstavanom blesku v v návode svojho fotoaparátu.
- Tu popísané objektívy Tamron sú vyrobené systémom (IF). Tento spôsob konštrukcie spôsobuje, že pri všetkých nastaveniach mimo nekonečno je obrazový uhol väčší, než u objektívov bežnej konštrukcie.
- Ak je objektív používaný v rozsahu najväčších ohniskových vzdialeností, hrozí riziko rozhybania snímku. K zníženiu rizika neostých snímok aktivujte systém VC (stabilizácia obrazu). Ak funkciu VC nepoužijete, ostré snímky môžete dosiahnuť nastavením vyššej hodnoty ISO alebo použitím statívu.
- Vzhľadom na optickú konštrukciu objektívu neodporúčame použitie telekonvertoru.
- Ak je objektív nastavený v režime AF, môže pokus o ručné ostrenie viesť k závažnému poškodeniu objektívu.
- Niektoré typy fotoaparátov zobrazujú najnižšie a najvyššie clonové číslo len ako približnú hodnotu. To je vlastnosť konštrukcie fotoaparátov a nejedná sa o chybu objektívu.
- Všimnite si, že žiadny objektív uvedený v tomto návode nie je udaná stupnica ostrenia pre infra spektrum, čo prakticky znamená, že tento objektív sa nedá použiť v kombinácii s čiernobielymi infra filmom.

POKYNY PRE ÚDRŽBU A SKLADOVANIE OBJEKTÍVU

- Nedotýkajte sa povrchu šošoviek. Pre odstránenie prachu používajte vhodnú utierku alebo pinzetu. Ak objektív práve nepoužívate, majte nasadené vždy obidva ochranné kryty.
- Odtlačky prstov alebo špinu na šošovke odstráňte špeciálnou utierkou, na ktorú kvapnete malé množstvo kvapaliny a šošovku vyčistíte krúživými pohybmi smerom od stredu ku krajom.
- K čisteniu tubusu objektívu používajte silikónovú utierku.
- Akákoľvek tvorba plesne môže mať za následok poškodenie objektívu. Vyčistite objektív po použití v blízkosti vody alebo vlhkých miest. Ukladajte objektív vždy na čistom, chladnom a suchom mieste. Ak ukladáte objektív do obalu, vložte k nemu bežne dostupný vysušovací prostriedok, napr. silikagel a raz za čas ho vymeňte. Ako náhle by začalo dochádzať k tvorbe plesne, obráťte sa na miestny autorizovaná servis alebo obchod s fotoaparátmi.
- Nedotýkajte sa kontaktov medzi objektívom a fotoaparátom, pretože prach, nečistoty alebo škrvny môžu spôsobiť prerušenie kontaktov medzi objektívom a fotoaparátom.
- Pri použití fotografickej výbavy (fotoaparát(ov) a objektív(ov)) v prostredí s výraznými výkyvmi teploty, nechajte svoje vybavenie v brašne alebo igelitovom sáčku, aby sa mohli znovu zvolna prispôbiť okolitej teplote. Znížite tým riziko možných problémov.